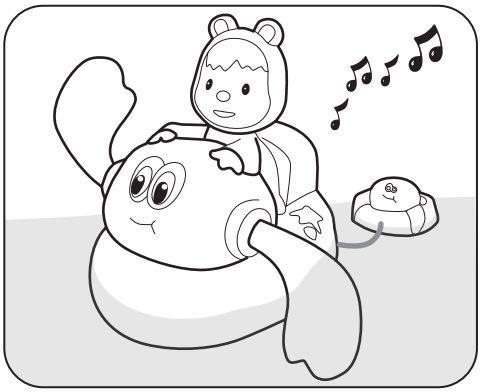
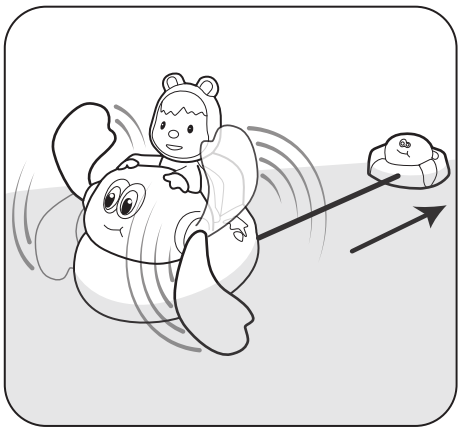
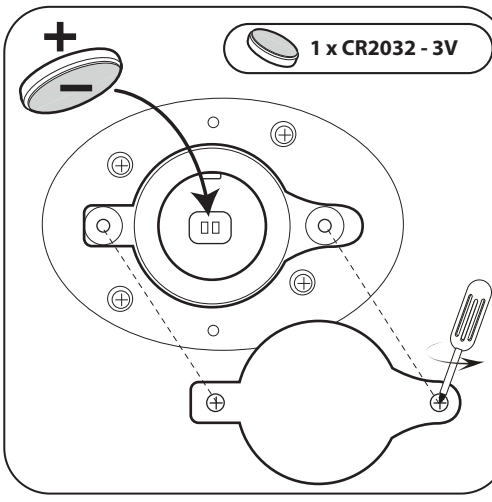
Cotoons®

+12 mois months Monate maanden meses meses mesi měsíců měsiące месяца місяців ay місяцев . شهر







FR Renseignements importants à conserver. Attention ! Pour écarter les dangers liés à l'emballage (attaches, film plastique, embout de gonflage, outils pour assembler le produit. etc,…) enlever tous les éléments qui ne font pas partie du jouet. Jouet à monter par un adulte responsable. ATTENTION ! Ne jamais laisser un enfant jouer sans la surveillance d'un adulte. Sécher le produit après chaque utilisation. Toujours vider le réservoir avant rangement. ATTENTION ! Pour prévenir tout risque de noyade, toujours garder l'enfant à portée de main. Toujours garder l'enfant à portée de main. Pendant le bain de l'enfant : -Rester dans la salle de bain. -Ne pas répondre au téléphone. -Ne pas ouvrir la porte quand quelqu'un sonne. -Si vous devez impérativement quitter la salle de bain prenez votre enfant avec vous. Le produit doit être retiré de l'eau quand il n'est pas utilisé. Ne pas approcher les doigts, les cheveux ou des vetements amples du moteur ou des roues lorsque le jouet est pret a demarrer ou en marche.Toute réclamation doit être accompagnée de la preuve d'achat (ticket de caisse).

GB Please retain for important information. Warning! To remove risks associated with packaging (attachments, plastic wrapping, inflation nozzle, product assembly tools, etc.) remove all items that are not part of the toy. Toy to be assembled by a responsible adult. WARNING! Never allow a child to play without adult supervision. Dry the product after use. Always empty the tank before putting away. WARNING ! To avoid any risk of drowning, always keep the child within reach. Always remain within arm's reach of the child. During bath time: -Stay in the bathroom. -Do not answer the telephone. -Do not go to open the door if someone calls. -If you must leave the bathroom for any reason, take your child with you. The product must be removed from the water when it is not in use. Keep fingers, hair and loose clothing away from the motor or wheels when the toy is either in use or ready for use. Do not use the product before it is properly installed. Adult supervision is necessary for children under 4 years of age. Any complaint must be accompanied by the proof of purchase (receipt).

DE Wichtige Hinweise, die aufzuheben sind. Achtung! Um alle durch die Verpackung entstehenden Gefahren auszuschließen (Schnüre, PlastikfolieStutzen, werkzeuge zur Montage des Produktes. usw. ...), entfernen Sie alle Elemente, die nicht Teil des Spielzeugs sind. Muss von einem verantwortlichen Erwachsenen zusammen gebaut werden. ACHTUNG! Ein Kind niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen spielen lassen. Das Produkt ist nach jeder Verwendung zu trocknen. Den Behälter vor dem Wegräumen stets entleeren. ACHTUNG ! Um ein Ertrinken zu vermeiden, muss das Kind immer in greifbarer Nähe bleiben. Das Kind muss immer in Reichweite sein. Während das Kind badet: -muss ein Erwachsener im Badezimmer bleiben. -beantworten Sie keine Telefonanrufe. -gehen Sie nicht zur Tür, wenn es klingelt. -nehmen Sie Ihr Kind mit, wenn Sie das Badezimmer unbedingt verlassen müssen. Dieses Produkt muss aus dem Wasser gehoit werden, wenn es nicht verwendet wird. Finger, Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe des Motors oder der Rader bringen, wenn das Spielzeug betriebsbereit oder in Betrieb ist. Bei Reklamationen den Kaufnachweis mitschicken (Kassenschein).

NL Belangrijke inlichtingen die u moet bewaren. WAARSCHUWING! Om gevaren verbonden aan de verpakking (riemen, plastic folie, oppomp-opzetstuk, gereedschap om het product in elkaar te zetten. enz.) te vermijden, verwijder alle onderdelen die geen deel van het speelgoed uitmaken. Door een aansprakelijke volwassene te monteren speelgoed. WAARSCHUWING! Laat het kind nooit zonder toezicht van een volwassene spelen. Na ieder gebruik het product laten drogen. Altijd de tank legen voordat men hem opbergt. WAARSCHUWING ! Om verdrinkingsgevaar te voorkomen, altijd in de directe nabijheid van het kind blijven. Altijd het kind in handbereik houden. Als het kind in het bad zit: -Zelf in de badkamer blijven. -Niet de telefoon aannemen. -Niet de deur openen mocht iemand bellen. -Als u toch de badkamer moet verlaten om de een of andere reden, moet u uw kind met uw meenemen. Het product moet uit het water worden verwijderd wanneer het niet wordt gebruikt. Vingers, haren en losse kleding niet in de buurt van de motor of de wielen laten komen, als het speelgoed bedrijfsklaar of in bedrijf is. Elke klacht moet worden vergezeld door het aankoopbewijs (kassabon).

ES Informaciones importantes que deben conservarse.¡ADVERTENCIA! Para evitar los peligros relacionados con el embalaje (ataduras, láminas de plástico, boquilla de inflado y herramientas para el montaje del producto.etc,…) deseche todos los materiales que no formen parte del juguete. Juguete que requiere ser montado por un adulto responsable. ¡ADVERTENCIA! Nunca permita que los niños jueguen sin supervisión de un adulto. Secar el producto después de cada utilización. Vaciar siempre el depósito antes de ordenarlo. ¡ADVERTENCIA ! Para prevenir cualquier riesgo de ahogarse, mantenga al niño a su alcance. Permanezca siempre junto a su hijo. Mientras que su hijo se baña: -Quédese en el cuarto de baño. -No conteste al teléfono. -No abra la puerta cuando alguien llama. -Si debe abandonar imperativamente el cuarto de baño lleve a su hijo con usted. El producto debe ser retirado del agua, cuando no está siendo utilizado. Mantenga los dedos, el cabello y la ropa suelta lejos del motor o de las ruedas cuando el juguete esta listo para utilizarse o este ya esta funcionando. Cualquier reclamación debe ir acompañada con el justificante de compra (ticket de caja).

PT Informações importantes a guardar. Atenção! Para eliminar perigos ligados à embalagem (fixadores, películas de plástico, ponteira de enchimento, ferramentas para montar o produto.etc.), retire todos os elementos que não fazem parte do produto. Brinquedo para ser montado por um adulto responsável. ATENÇÃO! Nunca deixe uma criança brincar sem a supervisão de um adulto. Secar o produto após cada utilização. Esvaziar sempre o reservatório antes da arrumação. ATENÇÃO ! Para evitar qualquer risco de afogamento, ter sempre a criança ao alcance da mão. Manter sempre a criança ao seu alcance. Durante o banho da criança: -Não saia da casa-de-banho. -Não atenda o telefone. -Se alguém bater à campainha, não abra a porta. -Se tiver mesmo de sair da casa-de-banho, leve sempre o seu filho consigo. O produto deve ser tirado da água quando não estiver a ser utilizado. Nao aproximar os dedos, o cabelo e roupas largas do motor ou das rodas quando o brinquedo estiver operacional ou em funcionamento. Qualquer reclamação deve ser acompanhado da prova de compra (talão de caixa).

IT Informazioni importanti da conservare. AVVERTENZA! Per evitare ogni pericolo legato agli imballaggi (attacchi, fogli di plastica, Valvola di gonfiaggio, utensili per montare il prodotto.ecc.), togliere tutti gli elementi che non fanno parte del prodotto. Il gioco deve essere montato da una persona adulta responsabile. AVVERTENZA! Non lasciare mai giocare i bambini senza la sorveglianza di un adulto. Fare asciugare bene il prodotto dopo ogni utilizzazione. Scaricare sempre il serbatoio prima di deporlo. AVVERTENZA ! Per evitare qualsiasi rischio di annegamento, fare in modo che i bambini rimangano sempre nelle vicinanze. Tenere sempre il bambino a portata di mano. Durante il bagno del bambino: -Rimanere nella sala da bagno. -Non rispondere al telefono. -Non aprire la porta quando qualcuno suona. -Se dovete assolutamente lasciare la sala da bagno, prendete il bambino con voi. Se non utilizzato, ritirare il prodotto dall'acqua. Non avvicinare le dita, i capelli o abiti ampi al motore o alle ruote, quando il giocattolo e in funzione o pronto per l'uso. Qualsiasi reclamo deve essere accompagnato dalla prova d'acquisto (scontrino di cassa).

DK Gem disse vigtige oplysninger. Advarsel! For at undgå risikoer, som er relateret til emballagen (vedhæftninger, plastikemballage, oppustningsmundstykke, værktøj til at samle produktet. osv.), bedes du fjern alle dele, som ikke er en del af legetøjet. Legetøjet skal samles af en ansvarlig voksen. ADVARSEL! Lad aldrig barnet lege uden voksenopsyn. Tør produktet efter hver anvendelse. Tøm altid vandbeholderen inden opbevaring. ADVARSEL! For at forebygge risiko for drukning skal barnet altid være inden for rækkevidde. Hold altid barnet i hånden. Under barnets bad : -Bliv i badeværelset. -Svar ikke telefonen. -Åbn ikke hoveddøren, når nogen ringer på. - Hvis det er absolut nødvendigt at gå ud af badeværelset, så tag barnet med. Produktet skal tages op ad vandet, når det ikke bruges. Fingre, har og lost tøj ma ikke komme i nærheden af motor eller hjul, nar legetøjet er driftsklar eller er i drift. Ved enhver reklamation skal der vedlægges købsbevis (kassebon).

SE Viktig information som ska sparas. Varning! För att eliminera riskerna i samband med förpackningen (bilagor, plastfilm, uppblåsningsmunstycke, verktyg för montering av produkten.osv.), ta bort alla objekt som inte är en del av leksaken. Leksak som skall monteras av ansvarig vuxen. VARNING! Låt aldrig barnet leka utan vuxen tillsyn. Torka produkten efter varje användning. Töm alltid behållaren innan den läggs undan för förvaring. VARNING ! För att förekomma drunkningsfara bör barnet alltid befinna sig inom räckhåll för vuxen. Se till att barnet alltid är inom räckhåll. Medan du badar barnet: -Avlägsna dig inte från badrummet. -Svara inte i telefon. -Öppna inte dörren om någon ringer eller knackar på. - Om du är tvungen att lämna badrummet, tag barnet med dig. Denna produkt skall tas ut ur vattnet när den inte längre används. Se till att varken fingrar, har eller losa klader kommer i narheten av motorn eller hjulen, nar leksaken ar driftklar eller i drift. Alla reklamationer bör åtföljas av inköpsbevis (kassakvitto).

FI Tärkeät tiedot, jotka on säilytettävä. Varoitus! Pakkaukseen liittyvien riskien poistamiseksi (kiinnittimet, muovikääreet, Täyttösuutin, tuotteen kokoamistyökalut. jne.), poista kaikki materiaali, joka ei kuulu leluun. Lelun saa koota vain vastuullinen aikuinen. VAROITUS! Älä koskaan anna lapsen leikkiä ilman aikuisen valvontaa. Kuivaa tuote jokaisen käytön jälkeen. Tyhjennä aina säiliö, ennen kuin järjestät sen pois. VAROITUS! Hukkumisvaaran välttämiseksi lapsen on oltava koko ajan aikuisen läheisyydessä. Pidä lapsi aina lähelläsi. Kun kylvetät lasta: -Pysy paikalla kylpyhuoneessa. -Älä vastaa puhelimeen. -Älä mene avaamaan ovea, kun ovikello soi. -Jos sinun on pakko lähteä kylpyhuoneesta, ota lapsi mukaasi. Ala saata sormia, hiuksia tai valjia vaatteita moottorin tai pyorien lahettyville leikkikalun ollessa kayttovalmis tai kaytossa. Poista tuote vedestä silloin, kun sitä ei käytetä. Kaikkien valitusten liitteenä on toimitettava ostotodistus (kassakuitti).

NO Ta vare på disse viktige opplysningene. Advarsel! For å fjerne all fare som er forbundet med innpakningen (vedlegg, innpakningsplast, blåsemunnstykke, verktøy for montering av produkt. m.m.), fjern alle objekter som ikke er en del av leken. Må monteres av en voksen. ADVARSEL! La aldri barnet leke uten oppsyn av en voksen. Tørk produktet etter hver bruk. Tøm alltid tanken før du rydder bort produktet. Advarsel! For å unngå druknig, hold alltid barnet under tilsyn. Ha alltid barnet innen rekkevidde. Mens barnet badet: -Hold deg på badet -Svar ikke på telefonen. -Ikke åpne døren Hvis noen ringer på. -Hvis du absolutt må forlate badet, må du ta barnet med deg. Dette produktet må fjernes fra vannet når det ikke er i bruk. Hold fingrene, har og lose klar borte fra motoren eller hjulene nar leketoyet er driftsklar eller er i drift. Ved reklamasjon må kvittering medbringes.

HU Fontos információk. Figyelmeztetés! A csomagolóanyaggal (tartozékok, műanyag göngyöleg, fúvószelep, szerszámok a termék összeszerelésére. stb.) kapcsolatos veszélyek elkerülése érdekében távolítson el mindent, ami nem képezi a játék részét. A játékot csak felelős felnőtt rakhatja össze. FIGYELMEZTETÉS! Soha ne engedje a gyermeket felnőtt felügyelet nélkül játszani! A terméket minden használat után szárítsa meg! Mielőtt eltenné a terméket, mindig ürítse ki a tartályt! FIGYELEMEZTETES! A fulladási veszély biztos elkerüléséért, mindig fogja a a gyerek kezét. A gyereket mindig tartsa elérhető távolságban. Mialatt a gyerek fürdik: -Ne hagyja el a fürdőszobát. -Ne vegye fel a telefont. -Ne nyisson ajtót, ha valaki csenget. -Ha feltétlenül szükséges a fürdőszoba elhagyása, vigye magával a gyereket. Amikor nem használják, a termékből ki kell üríteni a vizet. Az ujjai, a haja es a laza ruhazata ne keruljon a motor vagy a kerekek kozelebe, ha a jatek uzemkesz allapotban van vagy uzemel! Minden reklamációt a vásárlás bizonyítéka kell kísérjen (pénztárjegy).

CZ Důležité pokyny. Upozornění! Pro zamezení rizik spojených s balením (příslušenství, umělohmotné obaly, nafukovací nástavec, nástroje pro sestavení výrobku.atd.) odstraňte veškeré prvky, které nejsou součástí hračky. Hračka určená k montáži zodpovědnou dospělou osobou. UPOZORNĚNÍ! Nikdy nedovolte dětem hrát se bez dozoru dospělé osoby. Usušit výrobek po každém použití. Před uložením vždy vyprázdnit nádrž. POZOR ! Zabraňte jakémukoliv nebezpečí utopení a buďte vždy dítěti na dosah ruky. Vždy mějte dítě na dosah ruky. Když se dítě koupe: -Zůstaňte s ním v koupelně. -Netelefonujte. -Nechoďte ke dveřím, když někdo zazvoní. -Musíte-li nutně opustit koupelnu, vezměte dítě s sebou. Výrobek je nutno po použití vytahnout z vody. Nepřibližujte prsty, vlasy a volne oblečení do blízkosti motoru nebo kol, pokud je hračka připravena k provozu nebo je v provozu. Všechny reklamace musí obsahovat doklad o koupi (pokladní lístek).

SK Uschovajte tieto pokyny pre prípadnú korešpondenciu. Upozornenie! Pre zamedzenie rizík spojených s balením (príslušenstvo, umelohmotné obaly nafukovací nástavec, nástroje pre zostavenie výrobku. atď.) odstráňte všetky prvky, ktoré nie sú súčasťou hračky. Hračku smie montovať len dospelá osoba. UPOZORNENIE! Nikdy nedovoľte deťom hrať sa bez dozoru dospelej osoby. Po každom použití nechať výrobok uschnúť. Pred uskladnením vždy vypustiť nádrž. POZOR! Zabráňte akémukoľvek nebezpečenstvu utopenia a buďte vždy dieťati na dosah ruky. Vždy majte svoje dieťa na dosah ruky. Počas kúpeľa dieťaťa: -Zostať v kúpeľni. -Neodpovedať na telefón. -Neotvárať v prípade, že niekto zvoní. -Pokiaľ musíte nutne odísť z kúpeľne, vždy vezmite svoje dieťa so sebou. Výrobok je nutné po použití vytiahnuť z vody. Nepribližujte prsty, vlasy a voľne oblečenie do blízkosti motora alebo kolies, ak je hračka pripravena na prevádzku alebo je v prevádzke. Všetky reklamácie musia obsahovať doklad o zakúpení (pokladničný lístok).

PL Ważne informacje – należy zachować. OSTRZEZENIE! Aby uniknąć niebezpieczeństw związanych z opakowaniem (zaczepy, folia plastikowa, Końcówka do pompowania, narzędzia do montażu wyrobu. itp,…), należy usunąć wszystkie elementy, które nie są częściami zabawki. Do montażu przez osobę dorosłą. OSTRZEZENIE! Nigdy nie należy zostawiać bawiącego się dziecka bez nadzoru osoby dorosłej. Należy wysuszyć po każdym użyciu. Przed magazynowaniem zawsze opróżniać zbiornik. OSTRZEZENIE! W celu uniknięcia ryzyka utopienia, należy zawsze przebywać w pobliżu dziecka. Dziecko musi pozostawać w zasięgu ręki. Podczas kąpania dziecka : -Należy pozostać w łazience. -Nie należy odbierać telefonu. -Nie należy otwierać jak ktoś zadzwoni do drzwi. -Państwo opuścić łazienkę, należy zabrać dziecko ze sobą. Produkt należy wyjąć z wody kiedy nie jest używany. Jeśli zabawka jest włączona lub jest w ruchu, to trzymaj ręce, włosy i luźne ubranie z daleka od silnika oraz kół. Przy każdej reklamacji należy okazać dowód zakupu (paragon).

BG Важни указания, които трябва да бъдат запазени. Внимание! За избягване на опасностите свързани с опаковката (ленти, пластмасово фолио , тръндщик за надуване, инструменти за сглобяване на продукта. и т.н.), отстранете всички елементи, които не са предназначени за игра. Трябва да се монтира от възрастни отговорни лица. ВНИМАНИЕ ! Не оставяйте никога детето да играе без надзор от възрастен. Подсушаване на изделието след всяка употреба. Винаги изпразвайте резервоара преди подреждане. За да се избегне удавяне, детето трябва да бъде винаги в непосредствена близост до възрастен човек, за да бъде уловено при необходимост. Винаги дръжте детето в обсега на ръката. По време на къпането на детето: -Останете в банята. -Не отговаряйте на телефона. -Не отваряйте вратата, когато някой звъни. -Ако задължително трябва да напуснете банята, вземете детето със себе си. Когато изделието не се ползва повече, трябва да бъде извадено от водата. Не приближавайте пръстите, косата или свободно облекло до двигателя или колелата, когато играчката е готова за пускане или е вече пусна-та. Ако заявяване на рекламации, изпращайте и доказателство за извършената покупка(касовата бележка).

RO Vărugăm să păstraţi aceste indicaţii pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. Avertisment! ! Pentru a evita pericolele asociate ambalajului (elemente de fixare, folie de plastic, duză de umflare, scule pentru asamblarea produsului., etc...), eliminaţi toate elementele care nu fac parte din jucărie. Trebuie montat sub supravegherea adulţilor. AVERTISMENT! Nu lăsaţi niciodată un copil să se joace fără a fi supravegheat de un adult. A se usca produsul după fiecare utilizare. Goliţi întotdeauna rezervorul înainte de depozitare. AVERTISMENT! Pentru a preveni inec, păstraţi întotdeauna copilul la îndemână. Menţineţi întotdeauna copilul la îndemână. În timpul îmbăierii copilului: -Rămâneţi în baie. -Nu răspundeţi la telefon. -Nu deschideţi uşa atunci când sună cineva. -Dacă trebuie neapărat să plecaţi din baie, luaţi-vă copilul cu dumneavoastră. Ă nu se aduce degetele, părul şi piesele libere de îmbrăcăminte în apropierea motorului sau a roţilor, când jucăria este gata de funcţionare sau in funcţiune.

GR Σημαντικές πληροφορίες που πρέπει να φυλάξετε. Προειδοποίηση! Για να αποφευχθούν οι κίνδυνοι που συνδέονται με τη συσκευασία (παρελκόμενα, πλαστικά περιτυλίγματα Βαλβίδα φουσκώματος, εργαλεία για τη συναρμολόγηση του προϊόντος. κτλ.) απομακρύνετε όλα τα είδη που δεν αποτελούν τμήμα του παιχνιδιού. Παιχνίδι που πρέπει να συναρμολογηθεί από υπεύθυνο ενήλικα. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν χωρίς επιτήρηση από κάποιον ενήλικα. Στεγνώνετε το προϊόν μετά από κάθε χρήση. Αδειάζετε πάντα το δοχείο πριν το αποθηκεύσετε. ΠΡΟΣΟΧΗ ! Για να προλάβετε κάθε κίνδυνο πνιγμού, κρατάτε το παιδί πάντα κοντά σας. Επιβλέπετε ανά πάσα στιγμή το παιδί σας. Κατά το μπάνιο του παιδιού: -Μένετε μέσα στο μπάνιο. -Μην απαντάτε στο τηλέφωνο. -Μην ανοίγετε την πόρτα όταν χτυπάει το κουδούνι. -Αν χρειαστεί να βγείτε οπωσδήποτε από το μπάνιο παίρνετε το παιδί μαζί σας. Αυτό το προϊόν πρέπει να το βγάζετε από το νερό όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Δάχτυλα, μαλλιά και ρούχα μη τα φέρετε κοντά στην μηχανή ή στις ρόδες, όταν το παιγνίδι είναι έτοιμο για λειτουργία ή λειτουργεί. Κάθε παράπονο πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη).

SI Informacije proizvajalca shranite za kasnejšo uporabo. Opozorilo! Da se izognete tveganjem v povezavi s pakiranjem (dodatki, plastični ovoji, ustnik za napihovanje, orodje za montažo izdelka.itd.), odstranite vse elemente, ki niso del igrače. Igračo naj sestavi odgovorna odrasla oseba. OPOZORILO! Nikoli ne dovolite otroku, da se igra brez nadzora odrasle osebe. Po vsaki uporabi izdelek posušite. Preden pospravite izdelek, vedno izpraznite rezervoar. OPOZORILO! Otrok mora biti vedno na dosegu, na ta način boste preprečili nevarnost utopitve. Otroka imejte vedno v dosegu. Kadar se otrok kopa: -Ostanite z njim v kopalnici. -Ne telefonirajte. -Ne odidite do vrat, če kdo pozvoni. -Vedno, kadar želite zapustiti kopalnico, vzemite otroka seboj. Kadar izdelka ne boste potrebovali, ga odstranite iz vode. Prstov, las in ohlapnih oblačil ne približujte motorju ali kolesom, Ko je igrača pripravljena za obratovanje oziroma je v obratovanju, preprečite stik prstov, las in ohlapnih oblačil z motorjem ali kolesi. V primeru uveljavljanja reklamacije morate obvezno priložiti račun prodajalca.

HR Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne prepiske. Upozorenje! Kako biste izbjegli opasnost u pogledu pakiranja (dodaci, plastični omoti, mlaznica za napuhavanje, alati za montažu proizvoda itd.) uklonite sve predmete koji nisu dio igračke. Odstupanje u boji i promjene modela tehničke vrste su pridržane. UPOZORENJE! Nikad ne dopustite djetetu da se igra bez nadzora odrasle osobe. Osušite proizvod nakon. Uvijek ispraznite spremnik prije spremanja. UPOZORENJE! Kako biste opasnost od utapanja, ne ostavljajte dijete bez nadzora i van dosega. Uvijek imajte dijete nadohvat ruke. Prilikom kupanja djeteta: -Ostanite u kupaonici. -Ne odgovarajte na telefon. -Ne otvarajte vrata kad netko zvoni. -Ako morate bezuvjetno napustiti kupaonicu uzmite dijete sa sobom. Kada proizvod ne upotrebljavate odstranite ga iz vode. Prste, kosu i široku odjeću ne dovesti u blizinu motora ili kotača kada je igračka spremna za pogon ili kada je sta u pogonu. U primjeru uvažavanje garancije morate obavezno priložiti račun prodavača.

TR Lütfen olası yazışmalar için bu uyanıları saklayın. Uyarı! Ambalajla ilgili (bağlantı parçaları, plastik ambalaj ipi Şişme başlığı, ürün montaj araçları.vb.) tehlikeleri önlemek için, oyuncağa ait olmayan tüm parçaları çıkarın. Yetişkinler tarafından takılmalıdır. UYARI! Bir çocuğun asla yetişkin gözetimi altında olmadan oyun oynamasına izin vermeyin. Her kullanımdan sonda ürünü kurulayın. Yerleştirmeden önce her zaman su deposunu boşaltın. Boğulma tehlikesine karşı,çocuğu daima yakın mesafede tutun. Çocuğu daima elinizin erişebileceği yerde tutun. Çocuğun banyosu esnasında: -Banyoda kalın. -Telefona cevap vermeyin. -Birisi kapıyı çaldığında açmayın. -Eğer banyodan zorunlu olarak çıkmanız gerekiyorsa çocuğunuzu da yanınızda götürün. Ürün, kullanılmadığı zamanlarda sudan çıkarılmalıdır. Eğer oyuncak çalıştırmaya hazır veya o anda çalıştırılıyorsa, parmak, sac ve bol giysiler ile motorun veya tekerleklerin yanına yaklaşılmamalıdır. Şikayetinizle birlikte satın alma kanıtını (makbuz) sunmanız gerekir.

RU Важные сведения: хранить! Внимание! Чтобы избежать опасностей, связанных с упаковкой (шнуры, пластиковая пленка , насадка для накачивания, инструменты для сборки устройства.и т. д.), уберите все предметы, не являющиеся игрушками. Игрушку должен собирать взрослый, отвечающий за ребенка. ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте играющего ребенка без присмотра взрослых. Сушить изделие после каждого пользования. Обязательно опорожнить резервуар перед хранением. ВНИМАНИЕ ! Для предупреждения риска утопления всегда придерживайте ребенка рукой. Не оставлять ребенка без присмотра. Во время купания ребенка: -Не покидать ванную комнату. -Не отвечать на телефонные звонки. -Не реагировать на звонки в дверь. -При крайней необходимости покинуть ванную комнату брать ребенка с собой. Изделие должно извлекаться из воды, когда оно не используется. Пальцы, волосы и полы одежды держать подальше от мотора и колес, если игрушка готова к работе или уже работает. Все претензии должны сопровождаться свидетельством покупки (кассовый чек).

UA Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Увага! Щоб вберегтися від небезпек, пов'язаних з упаковкою (мотузки, пластикова плівка Наконечник для надування, інструменти для збирання продукту. тощо), приберіть всі предмети, що не є іграшками. Іграшка повинна збиратися тільки дорослим. УВАГА! Ніколи не залишайте дитину, яка грається, без нагляду дорослих. Сушити виріб після кожного користування. Перед зберіганням обов'язково спорожнити резервуар. Увага! Щоб уникнути ризику втоплення, завжди тримайте дитину в межах досяжності. Обов'язково будьте поряд з дитиною. Під час купання дитини: -Залишайтеся у ванній кімнаті. -Не відповідайте на телефонні дзвінки. -Не відкривайте двері, якщо хтось подзвонить. -Якщо Вам обов'язково треба вийти з ванної кімнати, візьміть дитину з собою. Продукт має бути виделений з води, коли не знаходиться у використанні.Пальці, волосся та поли одягу тримати подалі від мотора та коліс, якщо іграшка готова до роботи або вже працює. Будь-яку скаргу повинен супроводжувати доказ придбання (квитанція).

AR التعليمات الهامة المطلوب الاحتفاظ بها.
تحذير! لإزالة المخاطر المتعلقة بالتغليف (الملحقات والغلاف البلاستيكي، إلى آخر وصلة للنفخ، أدوات لتجميع المنتج م) قم بالتخلص من جميع العناصر التي لا تعتبر جزءًا من اللعبة.
قد تختلف الألوان والتفاصيل عن صورة الغلاف.
تحذير! لا تسمح قط للطفل باللعب بدون إشراف شخص بالغ.
يوصى بتجفيف المنتج بعد كل استعمال
فرغ الخزان دائما قبل الترتيب
تنبيه ! لتفادى خطر الغرق لا تدع الطفل يبتعد عن متناول يدك.
تبقى دائما في متناول ذراع الطفل.
خلال وقت الاستحمام:
-البقاء في الحمام. - لا يجيب على الهاتف.
-لا تذهب لفتح الباب اذا كان هناك من يدعو.
-إذا كان يجب ترك الحمام لأي سبب ان الأمر، خذ طفلك معك.
يجب إزالة المنتج من الماء في حالة عدم الاستعمال.
يجب عدم ضع الأصابع والشعر والملابس على مقربة من الإطارات والعجلات حين تشغيل العربة.
كل شكوى يجب أن يرفق بها دليل الشراء (إيصال الخزينة).
يجب عدم استعمال هذا المنتوج قبل تركيبه بشكل صحيح
يجب مراقبة الأطفال الذين يقل عمرهم عن أربع سنوات من قبل شخص راشد

SMOBY TOYS S.A.S.
Service après ventes, Le Bourg Dessus - 39170 LAVANS-LÈS-SAINT-CLAUDE / FRANCE.
MODELE DEPOSE - Fabriqué en Chine - Made in China - ***www.smoby.com***

SMOBY TOYS Gmbh
Werkstraße 1
D-90765 Fürth, Germany.

SMOBY TOYS ESPAÑA S.L
Polígono Industrial Bassa, Calle Menorca
46190 Ribarroja Del Turia (Valencia), Spain.

SIMBA ESPAÑA S.A. - IBERIA
Edificio América II - C/ Proción, 7
Portal 2, Planta 2ª, Oficina E
28023 Madrid, Spain.

SIMBA TOYS ITALIA S.p.A.
Strada Statale 32, Km. 23, 860
28050 Pombia (NO), Italy.

SIMBA SMOBY TOYS UK Ltd.
Broomfield House, Bolling Road
Bradford BD4 7BG, United Kingdom.

SIMBA TOYS POLSKA Sp. z o.o.
ul. Flisa 2
02-247 Warszawa, Poland.

SIMBA TOYS HUNGÁRIA Kft.
Vendel Park, Budai u. 4.
2051 Biatorbágy, Hungary.

SIMBA TOYS CZ, spol. s r. o.
Lidická 481
273 51 Unhošt`, Czech Republic.

SIMBA/DICKIE (SWITZERLAND) AG
Rütistraße 14
CH-8952 Schlieren/ZH, Schweiz.

SIMBA TOYS AUSTRIA
Handels GmbH & Co KG, Jochen-Rindt-Str. 25
1230 Wien, Austria.

SIMBA OYUNCAK PAZARLAMA Ltd. Şti.
Içerenköy Mahallesi, Huzur Hoca Caddesi
Piramit Grup Iş Merkezi No.57
34752 Ataşehir / İstanbul, Turkey.

SIMBA TOYS BULGARIA Eood
ul. Rozova Gradina 17.
1588 Krivina (Sofia), Bulgaria.

SISO TOYS SOUTH AFRICA (PTY) Ltd.
264 Aberdare Drive, Phoenix Industrial Park
Phoenix, Durban
4068, Kwa Zulu Natal, South Africa.

SIMBA-DICKIE NORDIC AS
Nygårdsveien 79
3221 Sandefjord, Norway.

SIMBA DICKIE FINLAND OY
Sinikalliontie 3 B
02630 Espoo, Finland.

N.V. SIMBA TOYS BENELUX S.A.
Moeskroensesteenweg 383C,
8511 Aalbeke, Belgium.

S.C. SIMBA TOYS ROMANIA SRL
Baneasa Business Center
Sos. Bucuresti-Ploiesti 19-21, Sector 1
013694 - Bucuresti, Romania.

SIMBA DICKIE GROUP RUSSIA, BELARUS
Moscow, Novatorov 1.
117393, Russia.

SIMBA TOYS UKRAINE Ltd.
42 Chervonotkatska street
Kyiv 02660, Ukraine.

SIMBA TOYS INDIA Pvt Ltd.
808, Windfall, Sahar Plaza Complex
Kurla Road, J.B. Nagar, Andheri (East)
Mumbai 400059, India.

SMOBY TOYS HONG KONG Limited
19/F, Prudential Tower, The Gateway,
Harbour City, 21 Canton Rd,
TST, Kowloon, Hong Kong.

SIMBA TOYS MIDDLE EAST FZCO
P.O. Box 61106
Jebel Ali Free Zone, South Zone 5
PLOT S3 - 1008, Dubai - U.A.E.

SIMBA TOYS MIDDLE EAST QATAR
P.O. Box 5060 - Doha Qatar.

SIMBA SMOBY CHILE - LATAM & MEXICO
Los Militares 5885, Oficina 1402
Las Condes, Santiago de Chile, Chile.

SIMBA TOYS KAZAKHSTAN LLP
AILP Warehouse Complex, ychastok 1,
poselok Almerek, Guldalinsky rural district
Talgarsky area, Almaty 041611, Kazakhstan.

PENSEZ AU TRI !
ENSEMBLE RÉDUISONS L'IMPACT ENVIRONNEMENTAL DES EMBALLAGES
BOITE CARTON
À RECYCLER
CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT > WWW.CONSIGNESDETRI.FR

FR Recyclage des piles et des déchets électriques et électroniques (WEEE): Participons à la protection de notre environnement en éliminant les piles et les produits électriques usagés de façon responsable. Les déchets électriques et électroniques (WEEE) et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Contacter la mairie de votre domicile pour connaître la marche à suivre afin que des substances polluantes ne contaminent pas l'environnement. Le logo qui est apposé sur ce produit témoigne de votre participation à la collecte, la récupération, au recyclage et à la réutilisation de ces déchets. Pb Batteries au plomb / Cd Batteries au cadmium / Hg Batteries au mercure.

GB Recycling Batteries and Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE): Let's share in the protection of our environment by disposing of any batteries or old electrical products responsibly. Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Batteries should not be thrown away with household waste. Please contact your local authority to find out how they should be specially handled, to prevent any pollutants escaping into the environment. The symbol on this product refers to your participation in the collection of this type of waste, to help with its re-use, treatment and recovery. Pb batteries with lead / Cd batteries with cadmium / Hg batteries with mercury.

DE Das Recycling von Batterien und des Abfalls elektrischer und elektronischer Ausstattungen (WEEE): Beteiligen auch Sie sich am Umweltschutz, indem Sie Batterien oder alte elektrische Produkte umweltbewusst entsorgen. Abfall elektrischer und elektronischer Ausstattungen sowie Batterien sollten nicht mit Hausmüll entsorgt werden. Bei Ihren lokalen Behörden erfahren Sie, wie Sie diesen Abfall speziell entsorgen, so dass Schadstoffe nicht in die Umwelt gelangen. Dieses Symbol auf dem Produkt betrifft Ihre Teilnahme am Sammeln dieser Art von Abfall, so dass wir ihn weiterverwerten, aufbereiten und rückgewinnen können. Pb Bleibatterien / Cd Kadmiumbatterien / Hg Quecksilberbatterien.

NL Recyclage van batterijen en oude elektrische en elektronische toestellen (WEEE): Laat ons allemaal bijdragen tot de bescherming van het milieu door op verantwoorde wijze batterijen en oude elektrische producten weg te werpen. Oude elektrische en elektronische toestellen (WEEE) en batterijen mogen niet worden weggeworpen samen met het huisvuil. Neem contact op met de plaatselijke ove- rheid om te weten te komen op welke manier deze moeten weggeworpen worden om te voorkomen dat mogelijke vervuilende stoffen of bestanddelen in het milieu terecht komen. Het symbool op dit product verwijst naar uw bijdrage voor het ophalen van dit type afval zodat het opnieuw gebruikt, behandeld en gerecycleerd kan worden. Pb Loodaccu's / Cd Cadmiumaccu's / Hg Kwikaccu's

ES Reciclaje de pilas y residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) : Participe en la protección del medioambiente, eliminando de forma responsable las pilas y los productos eléctricos antiguos. Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) así como las pilas, no se deben tirar junto con la basura doméstica. Póngase en contacto con sus autoridades locales para saber qué tratamiento especial deben tener para evitar fugas de contaminantes en el medioambiente. El símbolo de este producto se refiere a su participación en la recogida de este tipo de residuos para ayudar a su reciclaje, tratamiento y recuperación. Pb Baterías de Plomo/Cd Baterías de cadmio/Hg Baterías de mercurio

PT Equipamento Eletrónico e Desperdícios (Resíduos / Lixos) Elétrico, Baterias ou Pilhas de Reciclagem (WEEE): Vamos partilhar na proteção do nosso meio ambiente descartando-nos de quaisquer baterias ou pilhas ou produtos elétricos velhos responsavelmente. O Equipamento Eletrónico e os Desperdícios (Resíduos / Lixos) Elétricos (WEEE) e as Baterias ou Pilhas não deveriam ser deitados fora com os desperdícios (resíduos / lixos) doméstico. Contacte por favor a sua autoridade local para descobrir como eles deveriam ser especialmente tratados, para impedir quaisquer poluentes que se escapam para o meio ambiente. O símbolo neste produto refere-se à sua participação na recolha deste tipo de desperdícios (resíduos / lixos), para ajudar com a sua reutilização, tratamento e recuperação. Pb Baterias de chumbo / Cd Baterias de cádmio / Hg Baterias de mercúrio

IT Riciclaggio Pile e componenti elettrici ed Elettronici (RAAE): Condividiamo la protezione dell'ambiente eliminando in modo responsabile pile o vecchi prodotti elettrici. Ricordati di non gettare via con i rifiuti domestici le pile esaurite e i componenti elettrici ed elettronici inutilizzabili (RAEE). Per sapere come gestire questo tipo di rifiuti nello specifico, contattate la vostra autorità locale al fine di evitare che qualsiasi sostanza inquinante fuoriesca nell'ambiente. Il simbolo presente su questo prodotto si riferisce alla vostra personale adesione alla raccolta diversificata di questo genere di rifiuti in previsione del loro riutilizzo. Pb Batterie al piombo / Cd Batterie al cadmio / Hg Batterie al mercurio.

DK Genbrug af batterier og affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Lad os være med til at værne om miljøet ved at bortskaffe batterier og gamle elektriske produkter på en ansvarsfuld måde. Smid ikke affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og batterier ud med husholdningsaffald. Kontakt de lokale myndigheder for at finde ud af, hvordan disse produkter bortskaffes for at undgå, at forurenende stoffer slipper ud i miljøet. Symbolet på dette produkt viser, at du deltager i indsamling af denne type affald og dermed hjælper til genbrug, behandling og genvinding. Pb Blyholdige batterier / Cd Kadmiumbatterier / Hg Kviksølvsbatterier

FI Paristojen ja sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätys (SER): Säästetään luontoa hävittämällä paristot ja vanhat sähkölaitteet vastuullisesti. Sähkö- ja elektroniikkaromua (SER) ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi jätteen käsittelyohjeet välttääksesi saasteiden joutumista luontoon. Tässä tuotteessa oleva symboli viittaa sinun osallistumiseesi tämän tyyppisen jätteen keräämiseen, sen uudellenkäytön helpottamiseen, käsittelyyn ja hyötykäyttöön. Pb - lyijyparistot / Cd - kadmiumparistot / Hg - elohopeaparistot

SE Återvinning av batterier och förbrukat elektriskt och elektroniskt material (WEEE): Låt oss medverka till skyddet av vår miljö genom att på ansvarsfullt sätt avyttra alla förbrukade batterier och uttjänade elektriska produkter. Waste Electrical and Electronic Equipment (uttjänade elektriska och elektroniska produkter) (WEEE) och batterier får inte kastas bort med hushållssoporna. Var vänlig kontakta ert kommunalhus för upplysning om hur dessa artiklar på rätt sätt bör behandlas för att undvika nedsmutsning av miljön. Symbolen på denna produkt visar hur ni bör avyttra denna typ av produkt för att hjälpa till vid behandlingen och återvinningen av densamma. (Pb) batterier/ Kadmium (CD) batterier/Kvick (Hg) batterier.

NO Resirkulering av batterier og elektronisk avfall (WEEE): Ta vare på miljøet ved å kaste brukte batterier og elektroniske produkter på en ansvarlig måte. Ikke kast dem sammen med husholdningsavfall. Gjør deg kjent med reglene for å finne ut hvordan du kvitter deg med avfallet slik at ikke giftige stoffer forurenser miljøet. Merket på dette produktet viser at du deltar i innsamlingen, gjenvinningen, resirkuleringen og gjenbruken av dette avfallet. Pb Blybatterier / Cd Kadmiumbatterier / Hg Kvikksølvbatterier.

HU Az elemek és a kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása (WEEE): Vegyünk részt környezetünk védelmében az elemek vagy a régi elektromos termékek felelősségteljes eldobásával. A kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezéseket (WEEE) és elemeket nem lenne szabad a a háziszemétbe dobni. Kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal annak megtudakolásáért, hogy miként kell eljárni ezekkel, annak megelőzéséért, hogy a káros anyagok a környezetbe kerüljenek. Az e terméken feltüntetett jelzés azt jelenti, hogy ón is résztvesz e típusú hulladék összegyűjtésében, újrafelhasználásában, feldolgozásában és visszanyerésében. A Pb ólmos akkut / a Cd kádmiumos akkut / a Hg higanyos akkut jelent

PL Utylizacja baterii i odpady elektryczne i elektroniczne (WEEE): Chroń swoje środowisko pozbywając się we właściwy sposób baterii i starego sprzętu elektrycznego. Odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) oraz baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby zapoznać się z metodami utylizacji w celu uniknięcia przenikania zanieczyszczeń do środowiska. Symbol na tym produkcie odnosi się do Państwa udziału w gromadzeniu tego rodzaju odpadów, aby pomóc w ich utylizacji, przetwarzaniu oraz ich odzyskiwaniu. Pb Baterie ołowiowe / Cd Baterie kadmowe / Hg Baterie rtęciowe

CZ Recyklace baterií a odpadu z elektrického a elektronického zařízení (WEEE): Podílejme se na ochraně svého životního prostředí tak, že budeme vyhazovat baterie a vysloužilé elektrické výrobky odpovědně. Odpad z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a baterie by se neměly vyhazovat jako součást domácího odpadu. Obraťte se prosím na místní úřady a zjistěte, jak konkrétně je třeba s nimi zacházet, abyste zabránili úniku znečišťujících látek do životního prostředí. Symbol na tomto výrobku je odkazem na vaši účast při sběru tohoto druhu odpadu, jejímž účelem je pomoci s jeho recyklací, zpracováním a regenerací. Pb Baterie s olovem / Cd Baterie s kadmiem / Hg Baterie se rtutí

GR Ανακύκλωση Μπαταριών και Αχρηστος Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (WEEE): Ας συμβάλουμε όλοι μας στην προστασία του περιβάλλοντος πετώντας υπεύθυνα τις άχρηστες μπαταρίες ή τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές. Τον Αχρηστο Ηλεκτρικό και Ηλεκτρονικό Εξοπλισμό (WEEE) και τις Μπαταρίες δεν θα πρέπει να τα πετάτε με τα οικιακά απορρίμματα. Επικοινωνήστε με την αρμόδια υπηρεσία του δήμου για να μάθετε πώς να τα αντιμετωπίζετε, για να μην αφήσετε τους ρύπους να διαφύγουν στο περιβάλλον. Το σύμβολο αυτής της συσκευής αναφέρεται στη συμμετοχή σας στη συλλογή αυτού του τύπου απορρίμματος, βοηθώντας μας να το επαναχρησιμοποιήσουμε, να το επεξεργαστούμε ή να το ανακτήσουμε.Pb Μπαταρίες μολύβδου / Cd Μπαταρίες καδμίου / Hg Μπαταρίες υδραργύρου

RU Повторное использование батареек и отработанных электро- и электронных приборов (WEEE): Давайте будем вместе заботиться об охране окружающей среды, ответственно относясь к выбрасыванию батареек или отслуживших свой срок электроприборов. Использованные батарейки и отработанные электро- и электронные приборы (WEEE) не следует выбрасывать в бытовой мусор. Просим вас узнать в местных органах власти способы их утилизации во избежание загрязнения окружающей среды. Символ, нанесенный на этот товар, свидетельствует, что вы являетесь участником кампании по сбору указанных отходов и помогаете нам в их переработке и повторном использовании. Pb - свинцовые / батареи Cd - кадмиевые / батареи Hg - ртутные

TR Pillerin ve elektronik atıkların geri dönüştürülmesi (WEEE): Kullanılmış pilleri ve elektrikli ürünleri sorumlu bir şekilde ortadan kaldırarak çevremizin korunmasına katkıda bulunalım. Bunları evsel atıklarla birlikte atmayalım. Kirletici maddelerin çevreyi kirletmemesi amacıyla izlenecek yolu bilmek için mevzuata başvurunuz. Bu ürünün üzerine konulmuş olan logo bu ürünlerin toplanması, geri alınması, geri dönüştürülmesi ve yeniden kullanılmasına yönelik katkınızı ifade etmektedir. Pb Kurşun piller / Cd Kadmiyum piller / Hg Cıvalı piller.

SI Recikliranje baterij in odpadnih električnih in elektronskih naprav (WEEE): zavedajte se pomembnosti čistega okolja, zato nikoli ne odlagajte baterij in ostalih električnih proizvodov med gospodinjske odpadke, temveč v za to namenjene zbiralnike. Preverite, kje v vašem okolju so temu namenjena zbiralna mesta, na katerih boste brez škodljivih vplivov na okolje odložili nevarne baterije in električne in elektronske naprave. Na vsakem izmed izdelkov je natisnjen simbol, ki vam pomaga pri odločitvi kako sortirati. Pb baterie s obsahem olova / Cd baterie s obsahem kadmia / Hg baterie s obsahem rtuti.

HR Recikliranje baterija i elektroničkog otpada (WEEE): Sudjelujmo u zaštiti našeg okoliša odgovornim odstranjivanjem baterija i upotrebljenog elektroničkog otpada. Ne bacajte ih zajedno sa kućnim otpadom. Postupajte prema propisima kako bi znali spriječiti da polutanti ne zagade okoliš. Oznaka koja se nalazi na ovom proizvodu odnosi se na vaše sudjelovanje u sakupljanju ove vrste otpada, te na njegovu obnovu, preradu i ponovnu upotrebu. Pb olovne baterije / Cd kadmijeve baterije / Hg živine baterije.

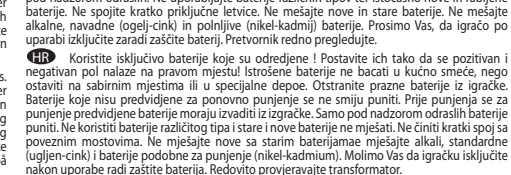
SK Recyklovanie batérií a elektronického odpadu (WEEE): Zapojme sa do ochrany životného prostredia likvidáciou batérií a využitých elektrických produktov zodpovedným spôsobom. Nelikvidujte s domácim odpadom. Spojte sa s miestnymi úradmi, aby ste zistili, ako máte postupovať pri likvidácii znečisťujúcich látok tak, aby polutanty nekontaminovali životné prostredie. Logo sa vzťahuje na vašu účasť na zbere, recyklácii a opätovnom použití tohto odpadu. Pb batérie s olovom / Cd batérie s kadmiom / Hg batérie s ortuťou.

BG Рециклиране на батерии и отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE): Нека да участваме в защитата на околната ни среда, като изхвърляме батерии и използвани електрически продукти по отговорен начин. Да не се изхвърлят с домашните отпадъци. Да се спазват местните закони за изхвърляне на такива материали, за да не замърсят веществата в тях околната среда. Логото върху този продукт се отнася до участието Ви в събирането на този вид боклук, за да може да се рециклира и употреби повторно. Pb батерии с олово/ Cd батерии с кадмий/ Hg батерии с меркурий

RO Reciclarea bateriilor şi a deşeurilor electronice (WEEE): Să participăm la protecţia mediului nostru înconjurător evacuând bateriile şi produsele electrice uzate în mod responsabil. Nu le aruncaţi împreună deşeurile menajere. Conformaţi-vă reglementării pentru a afla modul în care trebuie să procedaţi pentru ca substanţele poluante să nu contamineze mediul înconjurător. Simbolul care este aplicat pe produsul respectiv se referă la participarea dumneavoastră la colectarea, recuperarea, reciclarea şi reutilizarea acestor deşeuri. Pb Baterii cu plumb / Cd Baterii cu cadmiu / Hg Baterii cu mercur.

UA Утилізація відходів електричного та електронного походження (WEEE): візьміть участь у захисті нашого довколишнього середовища, належним чином утилізуючи батарейки та непридатні електричні прилади. Не викидайте їх разом з побутовими відходами. Ознайомтеся з нормативними документами, щоб дізнатися про порядок дій, які необхідно виконати, щоб не допустити потрапляння забруднюючих речовин у навколишнє середовище. Логотип, який міститься на цьому виробі, свідчить про Вашу участь програмі збору, рекуперації. утилізації та повторного використання таких відходів. Pb свинцеві акумулятори / Cd кадмієві акумулятори / Hg ртутні акумулятори.

AR إعادة إستعمال البطاريات والأجهزة الكهربائية والالكترونية المنتهية صلاحيتها والمستهلكة :(WEEE)
لنشارك جميعا في حماية بيئتنا بالتخلص من جميع البطاريات أو المنتجات الكهربائية المنتهية صلاحيتها والقديمة بمسؤولية تامة. يجب أن لا يتم التخلص من البطاريات والأجهزة الكهربائية والالكترونية المنتهية صلاحيتها (WEEE) برميها مع النفايات المنزلية. يرجى الإتصال بسلطتك المحلية لمعرفة الطريقة المطلوبة للتمكن من مداولتها بشكل خاص للوقاية من تسرب المواد الملوثة للبيئة. يشير الرمز الموضوع على هذا المنتج الى مشاركتك في جمع هذا النوع من المواد المستهلكة للمساعدة على إعادة إستعمالها ومعالجتها والإستفادة منها.
المراكز من المحافظة. الاختصار Pb يدل على بطاريات الرصاص، Cd بطاريات الكادميوم/ Hg بطاريات الزئبق



FR Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte. Différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Seuls des piles ou accumulateurs du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Toujours retirer les piles ou accumulateurs lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Après utilisation et avant rangement, bien vérifier que l'interrupteur est sur la position OFF.

GB Non rechargeable batteries are not to be recharged. The accumulators must be removed from the toy before being recharged. The accumulators must only be recharged under adult supervision. Different types of batteries or accumulators or new and used batteries or accumulators must not be mixed. Only batteries or accumulators of the recommended type or a similar type must be used. The batteries and accumulators must be placed respecting polarity. Exhausted batteries and accumulators must be removed from the toy. The terminals of a battery or accumulator must not be short circuited. Always remove the batteries or accumulators when the toy is not used for a long period. After use and before putting away, check that the on/off switch is in the OFF position.

DE Die Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Die Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug genommen werden. Die Akkus dürfen nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden. Nicht unterschiedliche Batterien- oder Akkutypen oder alte und neue gleichzeitig verwenden. • Nur Batterien oder Akkus des empfohlenen Typs oder gleichwertige verwenden. Batterien und Akkus müssen unter Einhaltung der Polung eingelegt werden. Leere Batterien und Akkus aus dem Gerät entfernen. Die Klemmen einer Batterie oder eines Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Die Batterien oder Akkus immer entfernen, wenn das Spielzeug über längere Zeit nicht verwendet wird. Nach dem Gebrauch und vor dem Wegräumen prüfen, ob der Schalter auf OFF gestellt wurde.

NL De batterijen moeten niet opnieuw worden opgeladen. De accu's moeten voor het opladen uit het speelgoed worden verwijderd. De accu's worden uitsluitend onder toezicht van een volwassene opgeladen. Verschillende soorten batterijen of accu's of nieuwe en gebruikte batterijen of accu's moeten niet tegelijkertijd worden gebruikt. Uitsluitend aanbevolen batterijen of accu's moeten worden gebruikt, danwel overeenkomstige batterijen of accu's. De batterijen en accu's moeten worden geplaats met inachtneming van de polariteit. De gebruikte batterijen en accu's moeten uit het speelgoed worden verwijderd. De klemmen van een batterij of accu moeten niet tot kortsluiting leiden. De batterijen of accu's altijd verwijderen indien het speelgoed gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Na gebruik en voor het opruimen, controleren of de schakelaar op de OFF positie staat.

ES Las pilas no bene recargarse. Los acumuladores deben retirarse del juguete antes de ser recargados. Los acumuladores deben ser recargados bajo la vigilancia de un adulto. No mezcle diferentes tipos de pilas o acumuladores o pilas o acumuladores nuevos y usados. Unicamente las pilas o acumuladores del tipo recomendado o de un tipo similar deben ser utilizados. Las pilas y acumuladores deben ser colocados respetando la polaridad. • Las pilas y acumuladores usados deben retirarse del juguete. Las bornas de una pila o acumulador no deben cortocircuitarse. Retire siempre las pilas o acumuladores cuando no vaya a utilizar el juguete durante una largo tiempo. Tras utilización y antes de guardarlo, compruebe que el interruptor está en posición OFF.

PT As pilhas não devem ser recarregadas. Os acumuladores devem ser retirados do brinquedo antes de serem carregados. Os acumuladores apenas devem ser carregados sob a vigilância de um adulto. Diferentes tipos de pilhas ou acumuladores ou pilhas e acumuladores novos e usados não devem ser misturados. Apenas devem ser utilizados pilhas ou acumuladores do tipo recomendado ou de um tipo similar. As pilhas e acumuladores devem ser colocados no lugar respeitando a polaridade. As pilhas e acumuladores usados devem ser retirados do brinquedo. Os terminais de uma pilha ou de um acumulador não devem ser colocados em curto-circuito. Retirar sempre as pilhas ou acumuladores quando o brinquedo não for utilizado durante um período longo. Após utilização e antes de guardar, verifique se o interruptor está em posição OFF.

IT Non ricaricare le batterie. Prima di ricaricarli, togliere gli accumulatori dal gioco. Ricaricare gli accumulatori solamente sotto sorveglianza di un adulto. Non mischiare tipi diversi di pile o accumulatori o pile o accumulatori nuovi e usati. Utilizzare solamente pile o accumulatori di tipo raccomandato o di tipo similare. Inserire le pile e gli accumulatori rispettando la relativa polarità. Togliere dal gioco eventuali pile o accumulatori scarichi. Evitare di cortocircuitare i morsetti delle pile o degli accumulatori. Qualora il gioco non si debba utilizzare per lunghi periodi, togliere sempre le pile o gli accumulatori. Dopo l'utilizzo e prima del deposito, verificare che l'interruttore sia posizionato su OFF.

DK Batterierne må ikke genoplades. Batteripakkerne skal tages ud af legetøjet, før de genoplades. Batteripakkerne må kun oplades under overvågen af en voksen. Forskellige typer nye eller brugte batterier eller batteripakker må ikke blandes. Kun batterier eller batteripakker af den anbefalede type eller af en tilsvarende type må anvendes. Batterierne og batteripakkerne skal sættes i, så polerne vender korrekt. Brugte batterier og batteripakker skal tages ud af legetøjet. Batteripolerne må ikke kortsluttes. Tag altid batterier eller batteripakker ud, når legetøjet ikke anvendes i længere tid. Husk altid at kontrollere efter brug og før henstilling, at kontakten er indstillet på position OFF.

FI Paristoja ei saa ladata uudelleen. Akut on poistettava lelusta ennen lataamista. Akut on ladattava aikuisen valvonnassa. Samassa lelussa ei saa käyttää erityyppisiä paristoja ja akkuja tai uusia ja käytettyjä paristoja tai akkuja. Lelussa saa käyttää vain suositellun tyyppisiä tai vastaavanlaisia paristoja tai akkuja. Paristoja ja akkuja asennettaessa on tarkistettava niiden napaisuus, ja asennettava ne oikein päin. Käytetyt paristot ja akut on poistettava lelusta. Pariston tai akun napoja ei saa kytkeä oikosulkuun. Poista paristot ja akut aina, kun lelua ei käytetä pitkään aikaan. Tarkista käytön jälkeen, että katkaisin on OFF-asennossa.

SE Batterierna behöver inte laddas. Ackumulatorerna skall tas bort från leksaken innan de laddas. Ackumulatorerna skall laddas under tillsyn av vuxen. Olika typer av batterier eller ackumulatorer eller nya eller förbrukade batterier eller ackumulatorer får inte blandas. Endast batterier eller ackumulatorer av rekommenderad typ eller likartad typ får användas. Batterier och ackumulatorer bör isättas med respekt för polariteten. Förbrukade batterier och ackumulatorer bör tagas ut ur leksaken. Ett batteris eller en ackumulators poler får inte kortslutas. Ta alltid ur batterierna eller ackumulatorerna då leksaken inte används under en längre tid. Försäkra er om att strömbrytaren står på OFF efter användning och vid förvaring.

NO Batteriene er ikke oppladbare. Akkumulatorene må tas ut av leken før de lades. Akkumulatorene skal kun lades under oppsyn av en voksen. Forskjellige typer batterier eller akkumulatorer eller nye og brukte battterier eller akkumulatorer må ikke blandes. Det må kun benyttes batterier og akkumulatorer av anbefalt eller tilsvarende type. Batteriene og akkumulatorene må settes inn i overensstemmelse med angitt polaritet. Flate batterier og akkumulatorer må tas ut av leken. Klemskruene til et batteri eller en akkumulator må ikke kortsluttes. Pass alltid på å fjerne batteriene eller akkumulatorene hvis leken ikke skal brukes på en stund. Etter at du er ferdig med leken, må leketøyet slås av for å skåne batteriene.

HU Az elemeket nem szabad újratölteni. Mielőtt feltöltenék őket, az akkukat el kell távolítani a játékból. Az akkukat csak felnőtt felügyelete mellett szabad feltölteni. A különböző típusú vagy állapotú (új vagy használt) elemeket vagy akkumulátorokat nem szabad összekeverni. Csak a javasolt vagy az ehhez hasonló típusú elemeket vagy akkumulátorokat szabad használni. Az elemeket és akkukat csak a polaritás betartásával szabad a helyükre tenni. Az elhasználódott elemeket és akkukat el kell távolítani a játékból. Nem szabad rövidre zárni egy elem vagy akkumulátor sarkait. Mindig távolítsa el az elemeket és az akkukat, ha a játékot hosszabb időszakon keresztül nem használják. Használat után és eltevés előtt, alaposan ellenőrizze, hogy a megszakító kapcsoló az OFF (KI) helyzetben legyen.

PL Baterii nie można ładować. Akumulatory musza zostać wyjęte z zabawki przed ładowaniem. Akumulatory należy ładować pod nadzorem osoby dorosłej. Nie należy mieszać różnych rodzajów akumulatorów lub baterii oraz nowych baterii lub akumulatorów ze starymi. Należy stosować tylko akumulatory lub baterie zalecanego typu lub o identycznych parametrach. Baterie i akumulatory należy instalować przestrzegając polaryzacji. Zużyte baterie i akumulatory należy wyjąc z zabawki. Nie należy zwierać końcówek baterii lub akumulatora. Zawsze wyjmować baterie lub akumulatory z zabawki jeżeli nie będzie używana przez dłuższy czas. Po użyciu i przed przechowywaniem ustawić wyłącznik w pozycji OFF.

CZ Články není třeba dobíjet. Akumulátory je nutno před dobíjením z hračky vyjmout. Akumulátory musí být dobíjeny pod dozorem dospělé osoby. Nemíchejte různé typy článků nebo akumulátorů nebo nové a opotřebené články a akumulátory. Používejte pouze doporučené typy článků nebo akumulátorů. Dodržujte polaritu při výměně článků nebo akumulátorů. Použité články nebo akumulátory musí být z hračky odstraněny. Svorky článku nebo akumulátoru nesmí být zkratovány. Pokud nebude hračka po delší dobu používána, je nutno články nebo akumulátory z hračky vyjmout. Než hračku uklidíte po použití, je nutno se přesvědčit o tom, že spínač se nachází v poloze OFF.

GR Οι μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από παιχνίδι πριν από τη φόρτιση. Οι συσσωρευτές θα πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα. Δεν πρέπει να ανακατεύονται διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή συσσωρευτών ή καινούργιες και παλιές μπαταρίες ή συσσωρευτές. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μπαταρίες ή συσσωρευτές συνιστώμενου ή παρόμοιου τύπου. Κατά την τοποθέτηση μπαταριών και συσσωρευτών πρέπει να δίδεται προσοχή στη θέση των πόλων. Οι παλιές μπαταρίες και οι παλιοί συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι. Οι ακροδέκτες μπαταρίας ή συσσωρευτή δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται. Βγάζετε πάντα τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές από το παιχνίδι όταν αυτό δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό. Μετά τη χρήση και πριν την αποθήκευση, να βεβαιώνεστε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF.

RU Батарейки не подлежат перезарядке. Акумуляторы должны извлекаться из игрушки перед подзарядкой. Акумуляторы должны заряжаться под присмотром взрослых. Различные типы батареек или аккумуляторов, а также новые батарейки и старые не должны смешиваться. Должны использоваться исключительно батарейки и аккумуляторы рекомендованных типов или аналогичные. Батарейки и аккумуляторы должны устанавливаться в соответствии с полярностью. Использованные батарейки и аккумуляторы должны извлекаться из игрушки. Контакты батарейки или аккумулятора не должны замыкаться друг с другом. Всегда вынимайте батарейки или аккумуляторы, когда игрушка долгое время не используется. После использования и перед укладыванием проверьте, находится ли выключатель в положении «OFF».

TR Alnızca bunun için salık verilmiş pilleri kullanınız! Pilleri artı ve eksi kutupları doğru yere gelecek şekilde yerleştiriniz! Kullanılmış pilleri asla günlük çöplerinizin içine atmayınız. Bu pilleri özel bir toplama merkezine veya özel atık deposuna iletiniz. Boşalan pilleri oyuncağın içinden çıkartınız. Yeniden şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyiniz. Yeniden şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce oyuncak içerisinden çıkarılmalıdır. Yeniden şarj edilebilir piller yalnızca yetişkinlerin gözetiminde şarj edilmelidir. Farklı markalara ait ve eski ile yeni pilleri bir arada kullanmayınız. Pil yuvası kutup başlarını kısa devre yapmayınız. Eski ile yeni pilleri birlikte kullanmayınız. Alkali, standart (karbon-çinko) ve yeniden şarj edilebilir (nikel-kadyum) pilleri birlikte kullanmayınız. Pilleri korumak amacıyla oyuncağı kullandıktan sonra kapatın.

SI Uporabljajte izključno baterije, ki so temu namenjene ! Vstavite jih na način, da so pozitivni in negativni poli na ustreznih mestih! Ne vrzite istrošene baterije v koš za smeti, temveč jih odnesite na ustrezno zbiralno postajo ali na odlagališče za posebne odpadke. Odstranite prazne baterije iz igrače. Baterij, ki niso polnljive, ne smete polniti. Polnljive baterije je potrebno pred polnjenjem vzeti ven iz igrače. Polnljive baterije je dovoljeno polniti samo pod nadzorom odraslih. Ne uporabljajte baterije različnih tipov ter istočasno nove in rabljene baterije. Ne spojite kratko priključne letvice. Ne mešajte nove in stare baterije. Ne mešajte alkalne, navadne (ogelj-cink) in polnljive (nikel-kadmij) baterije. Prosimo Vas, da igračo po uparabi izključite zaradi zaščite baterij. Pretvornik redno pregledujte.

HR Koristite isključivo baterije koje su odredjene ! Postavite ich tako da se pozitivan i negativan pol nalaze na pravom mjestu! Istrošene baterije ne bacati u kućno smeće, nego ostaviti na sabirnim mjestima ili u specijalne depoe. Otstranite prazne baterije iz igračke. Baterije koje nisu predvidjene za ponovno punjenje se ne smiju puniti. Prije punjenja se za punjenje predvidjene baterije moraju izvaditi iz izgračke. Samo pod nadzorom odraslih baterije puniti. Ne koristiti baterije različitog tipa i stare i nove baterije ne mješati. Ne činiti kratki spoj sa poveznim mostovima. Ne mješajte nove sa starim baterijamae mješajte alkali, standardne (ugljen-cink) i baterije podobne za punjenje (nikel-kadmium). Molimo Vas da igračku isključite nakon uporabe radi zaštite baterija. Redovito provjeravajte transformator.

SK Používajte výhradne predpísaný typ batérií ! Vložte ich tak, aby kladné a záporné póly boli na správnom mieste. Nevyhadzujte použité batérie do komunálneho odpadu, ale odneste ich do zberne alebo zlikvidujte na skládke nebezpečného odpadu. Vybité batérie z hračky vytiahnite. Batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie, sa nesmú dobíjať. Batérie, ktoré sa dajú dobiť, pred dobíjaním vytiahnite z hračky. Dobíjacie batérie sa musia dobíjať výhradne pod dohľadom dospelých osôb. Nepoužívajte súčasne rozdielne typy batérií a nové a použité batérie. Neskratujte spojovacie môstiky. Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie, alkalické batérie, štandardné batérie (uhlík-zinok) a dobíjacie batérie (nikel-kadmium). Po použití hračky ju prosím vypnite, ušetríte batérie. Pravidelne kontrolujte transformátor.

BG Използвайте само определените за целта батерии ! Поставете ги така, че положителните и отрицателните полюси да лежат правилно! Не изхвърляйте празните батерии в домакинския боклук, ами ги занесете до определения пункт за рециклиране или ги изхвърлете в пункта за събиране на специфични отпадъци. Отстранете празните батерии от играчката. Батерии, които не могат да бъдат отново заредени, не трябва да се зареждат. Батерии, които могат да се зареждат, трябва да се извадят предварително от играчката.Такива батерии могат да бъдат заредени само под надзора на възрастно лице. Не използвайте различни видове батерии и не употребявайте едновременно стари и нови батерии. Не съединявайте накъсо съединителните мостчета. Не смесвайте новите и старите батерии. Не смесвайте алкални, стандартни (диоксид-цинк) и такива батерии, които 36 могат отново да се зареждат (никел-кадмиум). Изключете след употреба играчката, за да щадите батериите. Проверявайте редовно трансформатора.

RO Folosiţi în mod exclusiv bateriile stabilite în acest scop ! Plasaţi-le astfel încât polii pozitivi şi negativi să se afle la locul corect! Nu aruncaţi bateriile consumate în gunoiul menajer, ci duceţi-le la un punct de colectare sau eliminaţi-le printr-un depozit de deşeuri speciale. Înlăturaţi bateriile consumate din jucărie. Nu este permisă încărcarea bateriilor nereîncărcabile. Bateriile reîncărcabile se vor scoate din jucărie înainte de încărcare. Încărcarea bateriilor reîncărcabile este permisă exclusiv sub supravegherea adulţilor. Nu folosiţi tipuri diferite de baterii şi nu introduceţi concomitent baterii noi şi folosite. Nu scurtcircuitaţi căile de conectare. Nu amestecaţi bateriile noi şi vechi. Nu amestecaţi bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) şi reîncărcabile (nichel-cadmiu). După folosire, vă rugăm să deconectaţi jucăria spre a menaja bateriile. Inspectaţi periodic transformatorul.

UA Використовуйте лише акумулятори відповідного типу ! Вставляючи акумулятори, дотримуйтесь полярності. Не викидайте використані акумулятори разом із побутовим сміттям. Здавайте їх до спеціального пункту збору або утилізації. Розряджені акумулятори необхідно витягти з іграшки. Забороняється заряджати одноразові акумулятори. Багаторазові акумулятори перед зарядкою слід витягти з іграшки. Зарядка багаторазових акумуляторів повинна проводитися тільки під наглядом дорослих. Не використовуйте одночасно акумулятори різних типів, а також нові акумулятори разом із тими, які вже були у використанні. Не допускайте короткого замикання перемичок. Не вставляйте одночасно нові і старі акумулятори. Не змішуйте лужні, стандартні (вугільно-цинкові) та багаторазові (нікель-кадмієві) акумулятори. Вимкніть іграшку після використання для економії заряду батарейок. Регулярно перевіряйте трансформатор.

AR
لا يجب إعادة شحن البطاريات.
يجب فك المراكم من اللعبة قبل شحنها.
لا يجب شحن المراكم إلا تحت رعاية شخص بالغ.
لا يجب استعمال أنواع بطاريات ومراكم مختلفة أو
الجمع بين البطاريات والمراكم الجديدة والمستعملة.
يجب فقط استعمال البطاريات والمراكم المنصوح بها أو من نوع مشابه.
يجب مراعاة القطبية عند تركيب البطاريات والمراكم.
يجب فك البطاريات والمراكم المستعملة من اللعبة.
لا يجب تلامس أطراف البطارية أو المركم تفاديا لحدوث قصر دائرة.
يجب دائما فك البطاريات أو المراكم في حالة عدم استعمال اللعبة لمدة طويلة.
بعد الاستعمال وقبل ترتيب اللعبة تأكد من أن مفتاح التشغيل والإيقاف على وضع التوقف OFF.